

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore (cat. C pos. C2) a tempo pieno, nel profilo di "ragioniere" del T.U.D.C. del C.C.R.L. della Valle d'Aosta del 13 dicembre 2010 da assegnare agli uffici amministrativi dell'A.P.S.P Casa di Riposo J.B. Festaz.

L' A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz ha indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 collaboratore (ragioniere) cat. C pos. C2.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti:

- 1) Ragioniere Perito Commerciale;
- 2) Ragioniere Perito Commerciale e Programmatore;
- 3) Tecnico della gestione aziendale;
- 4) Operatore Commerciale;
- 5) Analista contabile.

Per i titoli di studio conseguiti all'estero, bisogna fare riferimento all'art. 5 del bando di concorso.

Le classi di Laurea L-18 Scienze dell'economia e della gestione aziendale (ex classe 17 ai sensi del D.M. 509/99) e L33 Scienze economiche (ex classe 28 ai sensi del D.M. 509/99) e le classi di laurea magistrale LM-56 (64/s) Scienze dell'economia e LM-77 (84/s) Scienze economico-aziendali sono assorbenti rispetto ai diplomi richiesti per l'ammissione al concorso.

I candidati in possesso del diploma di laurea vecchio ordinamento devono far riferimento a quanto disposto dall'art. 2 del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di laurea di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) ex decreto n. 509/1999 e lauree magistrali (LM), ex decreto n. 270/2004 ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".

PROVE D'ESAME

Prova preliminare di accertamento linguistico: I dipen-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

A.P.S.P. Maison de Repos J.B. Festaz.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée et à plein temps de numéro 1 expert comptable – catégorie "C" position "C2" du T.U.D.C. du C.C.R.L. de la Vallée d'Aoste du 13 décembre 2010 à affecter aux bureaux administratifs de l'A.P.S.P Maison de Repos J.B. Festaz.

L'A.P.S.P. Maison de Repos J.B. Festaz lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée et à plein temps de numéro 1 expert comptable catégorie "C" position "C2".

Pour être admis au concours les candidats doivent répondre aux conditions suivantes: Justifier d'un des titres d'études indiqués ci-après, valable pour l'inscription universitaire:

- 1) Diplôme de fin d'études secondaire de deuxième degré d'expert comptable;
- 2) Diplôme d'études commerciales ou programmeur;
- 3) Technician de la gestion administrative;
- 4) Opérateur commercial;
- 5) Analyste de comptabilité.

Pour la qualification obtenue à l'étranger, on doit se référer aux dispositions de l'art. 5 de l'avis de concours.

Les licences ci-dessous englobent les diplômes requis pour la participation au concours: licence relevant d'une des classes indiquées ci-après: L-19 Sciences de l'économie et de la gestion de l'entreprise (ex classe 17 au sens du décret D.M. 509/99) et L-33 Sciences de l'économie (ex classe 28 au sens du décret D.M. 509/99) et les licences magistrales LM-56 (64/S) Sciences de l'économie et LM-77 (84/S) Sciences de l'économie et des entreprises.

Pour ce qui est des candidats titulaires d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique, il est fait référence aux dispositions de l'art. 2 du décret interministeriel du 9 juillet 2009 relatif à l'équivalence des maîtrises (ancienne organisation pédagogique) des licences spécialisées (LS) et des licences magistrales (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publiques.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Les candidates doivent passer un examen préliminaire

denti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipendente nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

I casi di esonero dalla prova di accertamento della lingua sono quelli previsti dal Regolamento Regionale n. 1/2013.

Prima prova scritta: Ordinamento finanziario e contabile, sia pubblico che privato;

Seconda prova scritta:

- L.R. 23 dicembre 2004, n. 34
- Nozioni di diritto amministrativo in particolare riferito a:
 - 1) diritto di accesso agli atti (L.241/90); 2) privacy (D.Lgs n. 196/2003);
 - 3) documentazione amministrativa (DPR 445/2000);
 - 4) Nozioni in merito al pubblico impiego

Prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte.

Almeno una materia delle prove orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione.

L'ammissione dei candidati alle prove scritte e orale è subordinata ad una prova preliminare di conoscenza della lingua francese o italiana scritta e orale.

DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di ammissione sottoscritta dal concorrente, deve essere redatta compilando il modulo che viene allegato al bando di concorso.

La documentazione dovrà pervenire all'A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz attraverso una delle seguenti modalità:

- a) a mano all'Ufficio Protocollo dell'A.P.S.P. Casa di Riposo J.B. Festaz (orario di apertura: dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 12 e il martedì e il giovedì dalle 14:30 alle ore 16:30);

de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

Les cas d'exemption de l'examen final de la langue sont celles prévues par le règlement régional n. 1/2013.

Une **épreuve écrite** portant sur le règlement des finances et de comptabilité, à la fois public et privé.

Une **deuxième épreuve écrite** portant sur

- L.R. 23 décembre 2004, n. 34
- Notions de droit administratif avec une référence particulière à:
 - 1) le droit d'accès aux documents (L.241/90); 2) privacy (D.Lgs n. 196/2003);
 - 3) dossiers administratifs (DPR 445/2000);
 - 4) connaissance de l'usage public.

Une **épreuve orale** portant sur les matières faisant objet des épreuves écrites.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Pour être admis aux dites épreuves les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale.

**DÉLAI DE PRÉSENTATION
DES DOSSIERS DE CANDIDATURE**

Le candidat rédige son acte de candidature sur le modèle de formulaire annexe au présent avis ou en remplissant directement celui-ci et il doit porter toutes les indications que le candidat est tenu de fournir aux termes des dispositions en vigueur.

L'acte de candidature doit parvenir à l'A.P.S.P. Casa di Riposo J.B. Festaz par:

- a) directement au bureau administratif de l'A.P.S.P. Casa di Riposo J.B. Festaz (du lundi au vendredi de 9h à 12h et le mardi e le jeudi de 14h30 à 16h30) ;

- b) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento;
- c) mediante Posta Elettronica Certificata al seguente indirizzo: protocollo.casadiriposo@pec.it, tramite la propria personale casella PEC.

entro il termine perentorio di 30 giorni a partire dal giorno della pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Regione, e quindi entro le ore 12.00 di mercoledì 12 novembre 2014.

CALENDARIO DELLE PROVE

Le prove si svolgeranno presso l'A.P.S.P. Casa di Riposo J.B. Festaz secondo il seguente calendario:

- prove di accertamento linguistico: inizio in data martedì 25 novembre 2014 dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nelle giornate di mercoledì 26 novembre 2014 e giovedì 27 novembre 2014;
- prima prova scritta: inizio in data mercoledì 3 dicembre 2014 dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nelle giornate successive;
- seconda prova scritta: inizio in data mercoledì 10 dicembre 2014 dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nelle giornate successive;
- prova orale in data giovedì 18 dicembre 2014 dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nelle giornate successive.

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso gli uffici amministrativi dell'A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz - via Monte Grappa n.8 11100 AOSTA - tel. 0165/364243 - Fax 0165/235995 (orario di apertura: dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 12 e il martedì e il giovedì dalle 14:30 alle ore 16:30) oppure sul sito istituzionale all'indirizzo www.casadiriposojbfestaz.it.

Aosta, 14 ottobre 2014.

Il Direttore
Piera JORRIOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

BANDI E AVVISI DI GARA

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Estratto bando di concorso, per titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.

- b) envoyé par lettre recommandée avec accusé de réception;

- c) envoyé par P.E.C. à l'adresse suivante: protocole.casadiriposo@pec.it, en utilisant la propre adresse PEC

dans les trente jours, délai de rigueur, qui suivent la date de publication de l'avis y afférent au tableau d'affichage à savoir, avant les 12.00 heures du mercredi 12 novembre 2014.

CALENDRIER DES EPREUVES

Les épreuves se tiendront dans les locaux de la Maison de Repos J.B. Festaz selon le calendrier suivant:

- Examens de langue le 25 novembre 2014 à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans les journées du 26 novembre 2014 e du 27 novembre 2014;
- Epreuve écrite le 3 décembre 2014 à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans les journées suivantes;
- Deuxième épreuve écrite le 10 décembre 2014 à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans les journées suivantes;
- Epreuve orale le 18 décembre 2014 à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans les journées suivantes

L'avis de concours integral peut etre demande a l'A.P.S.P. Maison de Repos J.B. Festaz via Monte Grappa n. 8 11100 AOSTA - tel. 0165/364243 - fax 0165/235995 (du lundi au vendredi de 9h à 12h et le mardi e le jeudi de 14h30 à 16h30) ou sur le site internet www.casadiriposojbfestaz.it.

Fait à Aoste, le 14 octobre 2014.

Le directeur,
Piera JORRIOZ

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Extrait d'un avis de concours, pour titres, en vue de l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

IL SINDACO

Rende noto

Che è indetto pubblico concorso, per soli titoli, per l'assegnazione di n.1 (una) autorizzazione per l'esercizio di noleggio con conducente.

Gli interessati dovranno inoltrare apposita domanda, in carta legale, indirizzata al Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR che dovrà pervenire all'ufficio protocollo comunale entro e non oltre le ore 12 del giorno 14 novembre 2014.

Per avere copia integrale del bando di concorso, facsimile della domanda ed ulteriori informazioni rivolgersi agli Uffici del Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR (tel. 0125 945001 – 945002 ; fax 0125 945907; e-mail: segreteria@comune.challand-st-victor.ao.it; pec: protocollo@pec.comune.challand-st-victor.ao.it).

Il Segretario Comunale
Roberto TROVA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

LE SYNDIC

Donne avis

Du fait qu'un concours externe, pour titres, a été lancé en vue de l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

Les personnes intéressés doivent rédiger sur papier timbre leur acte de candidature qui doit parvenir au bureau de l'enregistrement de la Commune di CHALLAND-SAINT-VICTOR au plus tard le 14 novembre 2014 à 12 heures.

Pour obtenir la copie intégrale de l'avis de concours, le fac-similé de l'acte de candidature et renseignements supplémentaires, les intéressés peuvent s'adresser aux bureaux de la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR (tel. 0125 945001 – 945002 ; fax 0125 945907; e-mail: segreteria@comune.challand-st-victor.ao.it; pec: protocollo@pec.comune.challand-st-victor.ao.it).

Le Secrétaire communal,
Roberto TROVA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.